

## 出生証明書 (翻訳)

子の性別 1. 男 2. 女	子の氏名：	体重：  <div style="text-align: right;">グラム</div>
双子以上の 場合	1. 双子 2. 三つ子 3. 四つ子以上 (      つ子)	出産順位 1. 第一子 2. 第二子 3. 第三子      4. 第四子以後 (      )
出生の年月日 時            分	午前 平成    年    月    日                      時    分 午後	
出生の場所：      カナダ国ブリティッシュコロンビア州		
及びその種別：    1. 病院      2. 診療所      3. 助産所      4. 自宅      5. その他  1.2.3.の名称：		
妊娠週数及び 母の氏名	妊娠週数  満      週	母の氏名：
この母の出産 した子の数	出生子 (この出生子及び出生後死亡した子を含む) 妊娠満 20 週 (妊娠第 6 月) 以降の死産児	
上記の子が上記の日時場所で出生したことを証明する。  <div style="text-align: center;">           1. 医師 (      )                      2. 助産婦 (      )         </div> 住所：カナダ国ブリティッシュコロンビア州  <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 80%; margin: 10px auto;"></div> 氏名： _____ <div style="text-align: center; font-size: small;">           (氏名表記は氏    , 名の順で記載)         </div> <div style="text-align: center;">           平成      年      月      日         </div>		

翻訳者氏名：

# BIRTH CERTIFICATE

<b>SEX OF CHILD:</b> 1. Male (    ) 2. Female (    )		<b>NAME:</b>	<b>WEIGHT:</b>  Grams
<b>IN CASE OF MULTIPLE BIRTHS:</b> 1. Twins (    ) 2. Triplets (    ) 3. Quadruplets (    ) 4. _____ (if more)		<b>STATE IN ORDER (applies only in case of multiple births):</b> 1. First born (    ) 2. Second born (    ) 3. Third born (    ) 4. _____ born	
<b>DATE AND TIME OF BIRTH:</b>  _____ YEAR      MONTH      DAY      _____ a.m.      p.m.			
<b>PLACE OF BIRTH:</b> 1. HOSPITAL (    ) 2. CLINIC (    ) 3. MIDWIFE CENTRE (    ) 4. HOME (    ) 5. OTHERS (    )			
NAME OF ABOVE: _____			
ADDRESS: _____ (No.)      (Street) _____ (City)      (Province)			
<b>PREGNANCY DURATION:</b>  Completed weeks		<b>MOTHER'S FULL NAME:</b>	
<b>NUMBER OF CHILDREN BORN TO THIS MOTHER:</b> 1. NUMBER OF LIVE BIRTHS (including this birth) : _____ 2. NUMBER OF STILLBORN (after 6 months' pregnancy) : _____ _____ TOTAL			
<b>I CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED CHILD WAS BORN AT ABOVE DATE, TIME, AND PLACE.</b> 1. PHYSICIAN (    ) 2. MIDWIFE (    ) 3. OTHER (    ) ADDRESS: _____    SIGNATURE: _____ Print name in full: _____  DATE SIGNED: _____			